



Radiatore ad olio
Radiador de aceite
Oil-filled radiator
mod. **ARTA**
cod. **900156**



Manuale istruzioni
Manual de instrucciones
Instruction manual

ITALIANO
ESPAÑOL
ENGLISH

**Questo prodotto è adatto all'uso in ambienti ben isolati
o per un uso occasionale**

This product is only suitable for well insulated spaces
or occasional use

Este artículo solo debe utilizarse en espacios bien aislados
o para uso ocasional

Distribuzione



via Longhin 71, 35129 Padova (Italy)



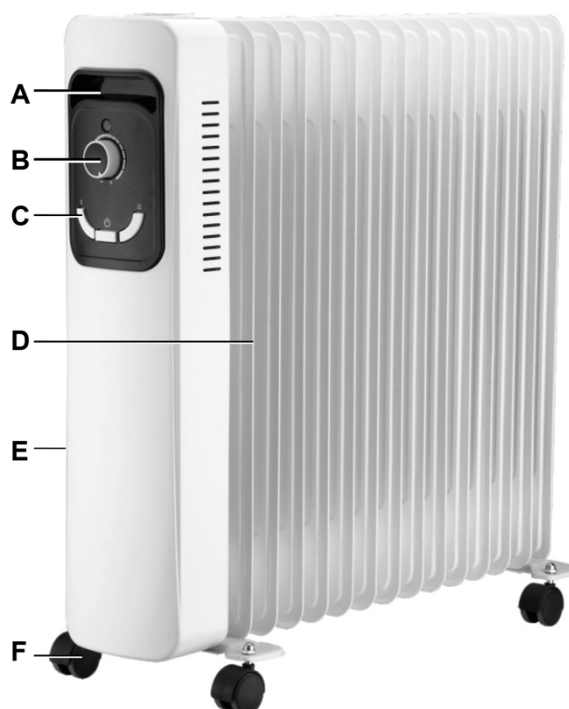
Attenzione: Le chiediamo di leggere e conservare questo manuale d'istruzioni.

1. DATI TECNICI

MODELLO	900156 – ARTA
Voltaggio	230V - 50Hz
Potenza	2500W – 11 elementi
Dimensioni	49x23x63 cm
Peso	11 Kg

Descrizione macchina

A	Maniglia in plastica
B	Termostato
C	Potenza I e II
D	Elementi
E	Cavo e spina
F	4 Ruote girevoli a 360°



Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto uno dei nostri radiatori ad olio, un prodotto all'avanguardia che adotta il sistema ad olio, pratico e facile da usare.

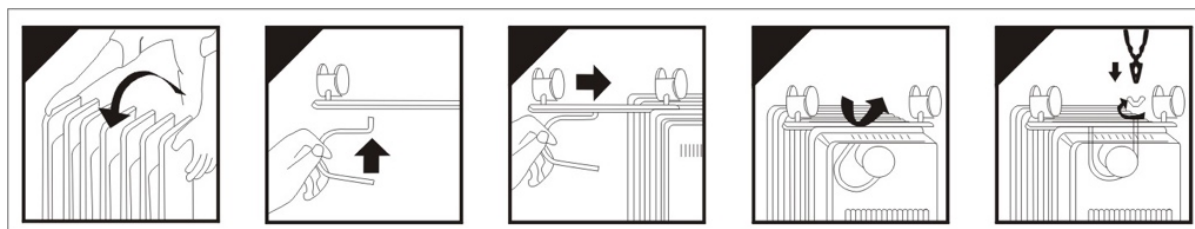
L'ampia superficie di riscaldamento a 11 alette garantisce una radiazione uniforme.

Regolatore automatico della temperatura per la regolazione e il mantenimento della temperatura ambiente desiderata.

Utilizzo di olio ad elevata capacità di conduzione del calore.

Munito di ruote orientabili per un facile spostamento.

NON CAPOVOLGERE IL RISCALDATORE DURANTE IL FUNZIONAMENTO



Rimuovere il riscaldatore e tutti gli accessori dalla scatola.

1. Capovolgere il riscaldatore.

2. Posizionare i gruppi base delle ruote tra le alette terminali.

3. Fissarli al riscaldatore utilizzando i bulloni a U e i dadi ad alette in dotazione.

4. Serrare i dadi ad alette.

5. Capovolgere il riscaldatore nel verso giusto.

FUNZIONAMENTO DEL RADIATORE A OLIO

Posizionare il riscaldatore sul pavimento ad almeno 90 cm di distanza dalla parete e da qualsiasi altro oggetto come mobili, tende o piante.

(Assicurarsi che l'alimentazione utilizzata corrisponda a quella riportata sull'etichetta di potenza)

Con l'interruttore di controllo del termostato e gli interruttori di impostazione della potenza in posizione "0", collegare il riscaldatore all'alimentazione principale.

1. La temperatura ambiente può essere regolata semplicemente utilizzando il termostato. Ruotare la manopola del termostato in senso orario per aumentare il calore e in senso antiorario per diminuire la temperatura, fino a raggiungere la temperatura desiderata.
2. Impostare il riscaldatore su una delle seguenti impostazioni di potenza.

Modello: 11FINS

a) Premere l'interruttore uno (I) 1000W/

b) Premere l'interruttore due (II) 1500W/

c) Premere gli interruttori uno _ due impostazioni di calore insieme.

3. L'interruttore di alimentazione si illumina quando attivato. 4. Ruotando il controllo del termostato in senso orario si aumenta la temperatura "impostata".

5. Ruotando il termostato in senso antiorario si diminuisce la temperatura "impostata".

6. Non coprire il riscaldatore in nessun momento durante il funzionamento. C'è il rischio di incendio se il riscaldatore è coperto.

7. Una volta terminato di utilizzare il riscaldatore, ruotare gli interruttori di alimentazione e l'interruttore di controllo del termostato in posizione "0" e scollegare dalla rete elettrica.

2. AVVERTENZE

- Rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che l'apparecchio sia intatto.

In caso di dubbi non usare l'apparecchio e contattare il Rivenditore.

- Non lasciare il materiale d'imballaggio come il sacchetto e i punti metallici alla portata dei bambini.

- Prima di premere l'interruttore controllare se il voltaggio e la frequenza dell'impianto corrispondono a quelle indicate nell'apparecchio.

- L'apparecchio deve essere collegato ad un impianto elettrico, efficiente e conforme alle normative in vigore.

- L'impianto elettrico deve essere adeguato alla potenza nominale dell'apparecchio e deve essere fornito con il filo a terra.

- **Usare l'apparecchio solo per l'impiego previsto, ovvero riscaldatore per uso domestico.**

- NON IMPIEGARE PER ALTRI USI, potrebbe diventare pericoloso.

L'azienda produttrice non è responsabile per danni causati da un uso improprio o errato.

L'uso di tutti gli apparecchi elettrici richiama la consapevolezza di alcune norme base come:

- non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati

- non esporre l'apparecchio a condizioni atmosferiche come sole, pioggia etc.

- L'apparecchio deve essere sempre posizionato su di una superficie piana e stabile.

Spegnere l'interruttore e staccare la spina prima della pulizia.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato spegnere l'interruttore e staccare la spina.

Mettere l'apparecchio in una zona sicura in quanto potrebbe essere maneggiato in maniera rischiosa dai bambini.

- Non usare l'apparecchio vicino a lavelli, vasche da bagno o piscine (distanza minima 1 metro). Non tirare il cavo dell'apparecchio quando è ancora caldo.

- Il corretto utilizzo dell'apparecchio si ottiene se il radiatore è in posizione verticale.

- Non accendere l'apparecchio vicino a mobili, tende, scaffali.

- Non usare l'apparecchio vicino a materiali o liquidi infiammabili e fate attenzione che il cavo passi sempre dietro alla griglia.

Importante! Linee guida sicurezza

- 1) Tenere sempre il radiatore in posizione verticale.

- 2) Non posizionare il radiatore nelle vicinanze di materiali infiammabili. Lasciare una distanza di almeno 50mm tra il radiatore e i mobili, le tende, le pareti, ecc.
- 3) Non posizionare il radiatore sotto una presa.
- 4) In caso di usura del cavo, farlo sostituire da un tecnico qualificato.
- 5) Non poggiare i cavi sul radiatore quando non lo si utilizza.
- 6) Non coprire il radiatore con oggetti.
- 7) Non utilizzare il radiatore in bagno o nei pressi di una fonte di acqua.
- 8) È normale che il radiatore faccia rumore quando lo si utilizza per la prima volta.
- 9) In caso di problematiche con il radiatore, non cercare di ripararlo. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- 10) L'olio utilizzato in questo radiatore ha caratteristiche specifiche per questo tipo di radiatore che ne contiene una precisa quantità. Solo le persone autorizzate hanno la possibilità di aprire la sezione contenente olio per eseguirne le riparazioni. Qualsiasi perdita di olio deve essere comunicata al personale qualificato per l'assistenza ed essere da quest'ultimo riparata.
- 11) Verificare che la propria tensione di alimentazione sia equivalente a quella indicata sulla targhetta con i dati di alimentazione e che la presa sia messa a terra.

3. ATTENZIONE

- Non collegare l'apparecchio a dispositivi automatici di accensione (timer) o di controllo della temperatura per evitare qualsiasi rischio di surriscaldamento quando l'apparecchio è coperto o in movimento e non controllato.
- Non coprire l'apparecchio per evitare il rischio di surriscaldamento.
- Nel caso il cavo fosse danneggiato portare l'apparecchio al più vicino rivenditore per la sostituzione.
- Bambini e persone incapaci non sono spesso consapevoli del pericolo che può portare un uso improprio dell' apparecchio. L'apparecchio deve essere usato con la supervisione di un adulto.
- Non collegare l'apparecchio ad una prolunga o ad una spina multipla.
- Prima della pulizia, trasporto o manutenzione spegnere l'intero sistema.

•Se è richiesta qualche riparazione si prega di contattare solo i centri assistenza approvati e chiedere il pezzo originale. Diversamente la sicurezza dell'apparecchio potrebbe essere compromessa.

1- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con ridotta capacità motoria, sensoriale o mentale, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se non dietro la supervisione o la guida all'uso dell'apparecchio da parte di responsabili della sicurezza. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

2- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo addetto all'assistenza o da persone qualificate al fine di prevenire eventuali rischi.

3- Le istruzioni per i riscaldatori contrassegnate con " NON COPRIRE" o con il simbolo relativo a "NON COPRIRE" devono contenere in sostanza quanto segue
:AVVERTENZA: per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

4-Le istruzioni devono indicare che il riscaldatore non deve essere posizionato proprio sotto una presa.

5- Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine. Questo riscaldatore contiene una quantità precisa di olio specifico .

6- Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere eseguite esclusivamente dal produttore o da un suo addetto alla manutenzione da contattare in caso di perdita di olio; nel rottamare il riscaldatore, rispettare le normative in materia di smaltimento dell'olio.

PULIZIA DEL RADIATORE A OLIO

1. Scollegare sempre il riscaldatore dalla rete elettrica prima di pulirlo.
2. Pulire l'esterno del riscaldatore con un panno umido e lucidare con un panno asciutto.
3. Non utilizzare cere o lucidanti poiché potrebbero reagire con il riscaldatore e causare scolorimento.

CONSERVAZIONE DEL RADIATORE A OLIO

1. Conservare la scatola per la conservazione fuori stagione.
2. Pulire il riscaldatore seguendo le istruzioni di pulizia sopra riportate.
3. Rimuovere i gruppi base ruote.
4. Riporre il riscaldatore e i gruppi ruote nella scatola originale e conservarli in un luogo fresco e asciutto.
5. Se si sceglie di conservare il riscaldatore completamente assemblato, assicurarsi di coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

4. MANUTENZIONE

L'apparecchio necessita di una pulizia solamente esterna.

Prima di eseguire la manutenzione sul radiatore, assicurarsi che sia scollegato e completamente freddo. Non spruzzare acqua sul radiatore. Pulire l'alloggiamento del radiatore con un panno morbido ed umido. Non pulire il radiatore con detergenti o detersivi abrasivi.

5. GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione.

La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni dell'utensile da parte di persone non specializzate, uso improprio dell'utensile, uso di accessori non idonei, sovraccarico, ecc.

La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale.

6. Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la

propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.



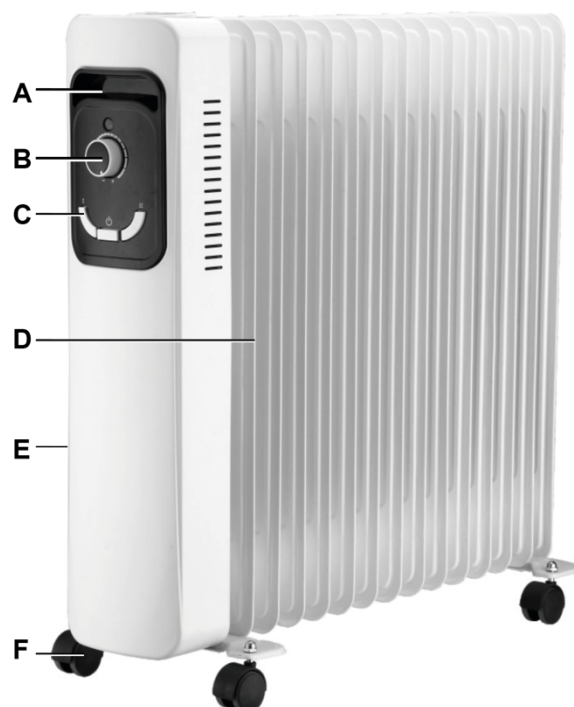
Atención: Le rogamos lea atentamente este manual de instrucciones.

1. DATOS

MODEL	900156 – ARTA
Voltaje	230V - 50Hz
Consumo	2500 W – 11 elementos
Dimensiones	52x16x64 cm
Peso	11 Kg

Descripción

A	Asa de plástico
B	Termostato
C	Potencia I e II
D	Elementos
E	Cable y clavija
F	Ruedas giratorias a 360°



Estimado cliente:

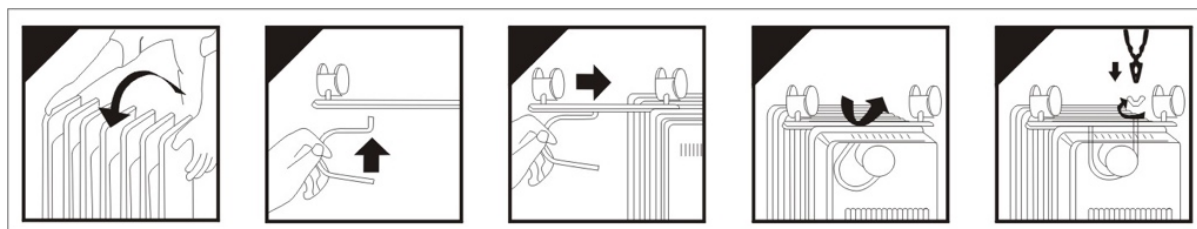
Le agradecemos la adquisición de este producto.

La superficie de calentamiento con 11 grandes aletas garantiza una radiación uniforme. Control automático de temperatura para ajustar y mantener una temperatura deseada en la habitación.

Se utiliza aceite conductor del calor a alta velocidad.

Equipado con ruedas locas para facilitar el movimiento.

NO PONGA EL CALENTADOR BOCA ABAJO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO



Retire el calentador y todos los accesorios de la caja.

1. Ponga el calentador boca abajo.
2. Coloque los conjuntos de base de las ruedas entre las pestañas de los extremos.
3. Asegúrelos al calentador utilizando los pernos en U y las tuercas de mariposa suministrados.
4. Apriete las tuercas de mariposa.
5. Ponga el calentador boca abajo.

FUNCIONAMIENTO DEL RADIADOR DE ACEITE

Coloque el calentador en el suelo a una distancia mínima de 90 cm de la pared y de cualquier otro objeto como muebles, cortinas o plantas.

(Asegúrese de que la fuente de alimentación que está utilizando coincida con la que se muestra en la etiqueta de alimentación)

Con el interruptor de control del termostato y los interruptores de ajuste de energía en la posición "0", conecte el calentador a la fuente de alimentación principal.

1. La temperatura ambiente se puede ajustar simplemente usando el termostato. Gire la perilla del termostato en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el calor y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la temperatura, hasta alcanzar la temperatura deseada.

2. Ajuste el calentador a uno de los siguientes niveles de potencia.

Modelo: 11FINS

a) Presione el interruptor uno (I) 1000W/

b) Presione el interruptor dos (II) 1500W/

c) Presione los interruptores uno y dos de la configuración de calor al mismo tiempo.

3. El interruptor de encendido se ilumina cuando se activa. 4. Al girar el control del termostato en el sentido de las agujas del reloj, aumenta la temperatura "establecida".

5. Al girar el termostato en sentido antihorario se disminuye la temperatura "establecida".

6. No cubra el calentador en ningún momento durante su funcionamiento. Existe riesgo de incendio si se cubre el calentador.

7. Cuando termine de usar el calentador, gire los interruptores de encendido y el interruptor de control del termostato a la posición "0" y desconéctelo de la red eléctrica.

2. PRECAUCION

Retire el envoltorio y asegúrese de que el aparato esté intacto.

En caso de duda no lo use y contacte con su punto de venta.

No deje los envoltorios como bolsas, etc. al alcance de los niños. Antes de enchufarlo compruebe que el voltaje y la frecuencia de la instalación coincide con la indicada en el aparato.

Este aparato debe ser conectado a un circuito de acuerdo con la normativa eléctrica en vigor.

Este aparato está provisto de cable de tierra.

No utilice este aparato con un uso distinto al de estufa.

El fabricante no será responsable de los daños producidos en el aparato debido a un mal uso.

El uso de este aparato debe comprender el cumplimiento de ciertas normas:

- Nunca toque las partes calientes del aparato.
- Nunca toque el aparato con las manos o pies mojados.
- Nunca exponga el aparato al exterior (sol, lluvia, etc.)
- El aparato debe situarse sobre una superficie plana y estable.
- Desconecte y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Cuando el aparato no esté en uso apáguelo y desenchúfelo.
- No use este aparato cerca de tuberías de baño, duchas, lavabos o piscinas (distancia mínima de 1m.)
- No ponga el cable sobre el aparato mientras este aún caliente.
- El uso correcto del aparato se obtiene utilizándolo de forma vertical. Nunca encienda este aparato cerca de muebles, cortinas, estanterías etc.
- Nunca use este aparato cerca de líquidos o materiales inflamables.

1. El radiador siempre se debe mantener vertical.

2. No coloque el radiador cerca de materiales inflamables. Deje una distancia de por lo menos 50mm de muebles, cortinas, paredes, etc.

3. No coloque el radiador inmediatamente debajo de una toma de corriente.

4. Si el cable se daña, éste debe ser sustituido por un técnico calificado.

5. No enrosque el cable en el radiador cuando no lo use.

6. No cubra el radiador con nada.

7. El radiador no se debe utilizar en el baño ni cerca de fuentes de agua.

8. Es normal que el radiador haga ruido cuando se utiliza la primera vez.

9. En caso de problemas con el radiador, no intente repararlo. La reparación debe ser

efectuado sólo por personal de servicio autorizado.

10. El aceite utilizado en este radiador tiene especificaciones específicas para este tipo de radiador y se fabrica con una cantidad precisamente medida. Sólo agentes aprobados pueden abrir la sección del depósito de aceite para efectuar las reparaciones. Cualquier pérdida de aceite se debe informar y reparar por parte de personal de servicio calificado.

11. Compruebe que el voltaje de alimentación es el mismo que se muestra en la placa de especificaciones y que la toma esté conectada a tierra.

3. ATENCION

Nunca conecte este aparato a ningún sistema de conexión automática o a un sistema térmico de control debido a que podrían producirse sobrecalentamientos.

No cubra el aparato mientras esté funcionando para evitar riesgos de sobrecalentamiento.

En caso de que el cable de alimentación esté dañado diríjase a su punto de venta para su cambio.

Este aparato debe siempre usarse bajo la supervisión de un adulto capacitado (niños y personas incapaces corren el riesgo de hacer un uso inapropiado del aparato).

No enchufe este aparato a extensibles o bases múltiples.

No dañe ni doble el cable de alimentación. Antes de limpiar, transportar, o realizar cualquier área de mantenimiento del aparato desconecte todo el sistema.

Para cualquier tipo de reparación le rogamos contacte con su punto de venta y exija siempre piezas de recambio originales cuando se necesiten.

1) Este equipo no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, a no ser con la supervisión e instrucción sobre el uso del equipo dado por una persona que cuide su seguridad. Los niños se deben supervisar para asegurar que no jueguen con el equipo.

2) Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por el fabricante, el agente de servicio o personas con calificación similar para evitar peligros.

3) Las instrucciones para los radiadores tipo: "NO CUBRIR" o con el símbolo "NO CUBRIR" deben contener sustancialmente lo siguiente: ADVERTENCIA: para evitar el sobrecalentamiento no cubra el radiador.

4) Las instrucciones deben decir que el radiador no se debe colocar inmediatamente abajo de una toma de corriente.

5) No se este radiador en los alrededores de baños, duchas o piscinas

Este radiador está relleno con una cantidad precisa de aceite.

6) Las operaciones de reparación del depósito de aceite deben ser efectuadas solamente por el fabricante o su agente de servicio, que deben ser contactados en caso de pérdida de aceite; Cuando desguace el radiador, respete las normas sobre la eliminación del aceite.

LIMPIEZA DEL RADIADOR DE ACEITE

1. Desenchufe siempre el calentador de la fuente de alimentación eléctrica antes de limpiarlo.

2. Limpie el exterior del calentador con un paño húmedo y púlalo con un paño seco.

3. No utilice ceras ni pulimentos ya que pueden reaccionar con el calentador y provocar decoloración.

ALMACENAMIENTO DEL RADIADOR DE ACEITE

1. Conserve la caja para guardarla fuera de temporada.

2. Limpie el calentador siguiendo las instrucciones de limpieza anteriores.

3. Retire los conjuntos de base de las ruedas.

4. Coloque el calentador y los conjuntos de ruedas en la caja original y guárdelos en un lugar fresco y seco.
5. Si decide guardar el calentador completamente ensamblado, asegúrese de cubrirlo para protegerlo del polvo.

4. MANTENIMIENTO

Este aparato sólo necesita una limpieza externa de forma regular.

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento del radiador, asegúrese de que esté completamente desconectado de la alimentación y frío. No rocíe agua sobre el radiador. Limpie el cuerpo del radiador con un paño suave húmedo. No limpie el radiador con detergente ni limpiadores abrasivos.

5. GARANTÍA

Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses contra eventuales defectos de fabricación. La garantía cubre el normal funcionamiento del producto y no incluye defectos causados por el uso impropio del mismo, falta de mantenimiento por parte de personas no especializadas, tampoco cubre el uso impropio de accesorios no idóneos etc.

La garantía será efectiva una vez se compruebe la fecha de adquisición en la factura, albarán.

7. Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.



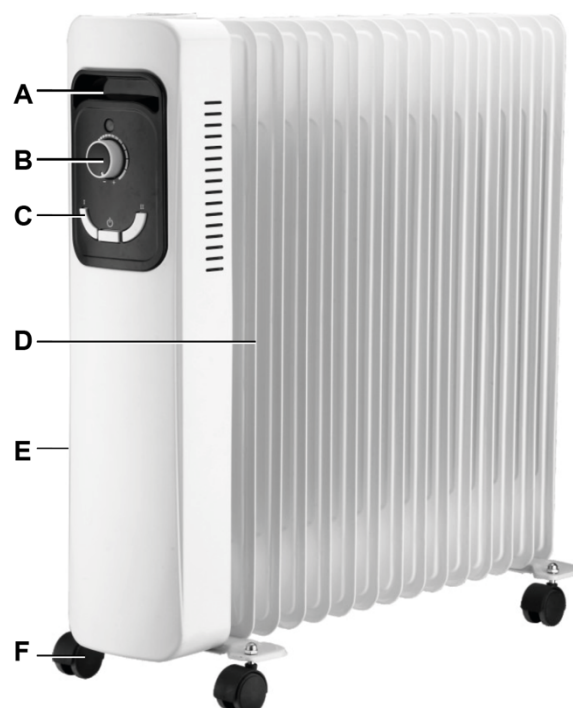
Warning: We kindly ask you to read and save this instruction manual.

1. TECHNICAL DATA

MODEL	900156- ARTA
Rated voltage	230V - 50Hz
Consumption	2500 W – 11 fins
Dimension	52x16x64 cm
Weight	11 Kg

Description

A	Plastic handle
B	Thermostat
C	Power I e II
D	Fins
E	Cable and plug
F	4 wheels turn to 360°



Dear Customer,

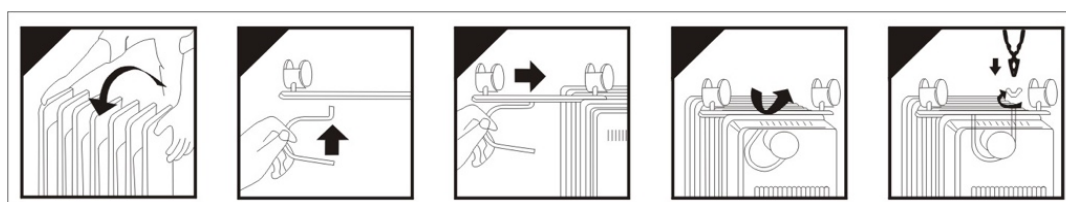
We thank you very much for having purchased one product of ours.

Large 11-fins heating surface provides uniform radiation.

Automatic temperature controller for adjusting and maintaining the desired room temperature.

Special high-speed heat conducting oil is utilized.

Equipped with castor wheels for ease of movement.



ASSEMBLY

Remove the heater and all the accessories from the carton.

1. Turn the heater upside down.
2. Position the wheel base assemblies between the end fins.
3. Attach them to the heater using the U-bolts and wing nuts supplied.
4. Tighten the wing nuts.
5. Turn the heater the right way up.

2. CAUTION

Remove the packing and make sure that the appliance is intact. In case of doubt do not use the appliance and contact our after-sales service. Do not leave packaging materials like bags and staples within reach of children.

Before switching on appliance check if the electrical voltage and frequency of the circuit correspond to those indicated on the appliance.

The appliance has to be connected to a circuit according to the rules in force concerning the civil plant. The plant has to be related to the nominal power of the appliance and has to be provided with an earth-wire.

Use the appliance only for the mentioned purpose, namely as a radiator for domestic use. DO NOT USE FOR ANY OTHER APPLICATION AS IT could get dangerous .

The manufacturer is not responsible for any eventual damages caused by improper or faulty use.

The use of every electrical appliance calls for the awareness of some basic rules, such as:

- never touch the hot parts of the appliance
- never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- never expose the appliance to atmospheric conditions (rain, sun, etc.).
- The appliance must be always placed on a flat and stable surface.

Switch the appliance off and unplug it before cleaning.

When the appliance is not in use switch it off and unplug it. Make harmless the parts of the appliance which could be handled hazardously by children for playing.

Do not use the radiator near bath-tubs, showers, wash-basins or swimming-pools (minimum distance 1 meter)

Do not put the cable on the appliance when it is still warm.

a correct operation of the appliance is obtained when the radiator is installed vertically.

Do not switch on the fan heater near pieces of furniture, curtains, shelves, etc.

Do not use the appliance near liquids and inflammable matters.

Never operate the appliance immediately below an outlet.

1. The radiator should always be kept upright.
2. Don't position your radiator near to the flammable materials. Allow a distance of at least 50mm between furniture, curtain, walls, etc.
3. Don't position your radiator immediately under a socket outlet.
4. If the cord becomes worn, it must be replaced by a qualified technician.
5. Don't lay the cords over the radiator when not in use.
6. Don't cover the radiator with anything.
7. The radiator must not be used in a bathroom or near a source of water.
8. It's normal for the radiator to make a noise when it is being used for the first time.
9. In case of problems with the radiator, please don't attempt any repairs. Refer repairs only to qualified service personnel.
10. The oil used in this radiator is of a specification particular to this type of radiator and is manufactured with a precisely measured quantity. Only approved agents must open up the oil container section to carry our repairs. Any oil leak must be reported to and repaired by qualified service personnel.
11. Check that your supply voltage is the same as the shown on the rating label and that the socket is earthed.

3. ATTENTION

Do not connect the appliance to a device switching the appliance automatically on such as a thermal control device or a time switch to avoid overheating risks when the radiator is moved or covered.

Do not cover the appliance when it is running to avoid overheating risks. In case the power cord is damaged send it to the nearest after sale service recommended by the manufacturer for the replacement.

Children and disabled people are not often aware of the dangers, which can derive from improper use of the appliance. The appliance should never be used without an adult supervision.

Do not connect the appliance to extension cords or multiple outlets.

Before cleaning the appliance or carrying out any maintenance switch of the whole system.

If the appliance is out of work switch it off without tampering it. If any repair is required please contact only the after-sale centres approved by the manufacturer and ask for original spare parts. Otherwise safety of the appliance can be compromised.

1- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

3- The instructions for heaters marked: "DO NOT COVER" or with the "DO NOT COVER" symbol shall contain the substance of the following: WARNING: in order to avoid overheating, do not cover the heater.

4- The instructions shall state that the heater must not be located immediately below a socket outlet.

5- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

This heater is filled with a precise quantity of special oil. 6) Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak; When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

OPERATING YOUR OIL-FILLED RADIATOR

Place the heater on the floor at least 90 cm away from the wall and any other objects such as furniture, curtains or plants.

(Make sure the power supply used corresponds to the one on the rating label)

With the thermostat control switch and the power setting switches in the '0' position, plug the heater into the main power supply.

1. Room temperature can be adjusted using the thermostat simply. Turn the thermostat knob clockwise, to increase the heat, and anti-clockwise to decrease the temperature, until you reach the desired temperature.
2. Switch the heater to one of the following power settings.
Model: 11FINS
 - a) Push switch one (I) 1000W/
 - b) Push switch two (II) 1500W/
 - c) Push switches one _ two heat settings together.
3. The power switch lights up when activated.
4. Turning the thermostat control clockwise will increase the "set" temperature.
5. Turning the thermostat anti-clockwise will decrease the "set" temperature.
6. Do not cover the heater at any time during operation. There is a risk of fire if the heater is covered.
7. Once you have finished using your heater, turn the power switches, and the thermostat control switch to the "0" positions, and unplug from the mains supply.

CLEANING YOUR OIL-FILLED RADIATOR

1. Always disconnect the heater from the mains supply before cleaning.
2. Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.
3. Do not use waxes or polishes as these may react with the heater and cause discoloration.

STORING YOUR OIL-FILLED RADIATOR

1. Save the box for off season storage.
2. Clean the heater following the cleaning instructions above.
3. Remove the wheel base assemblies.

4. Place the heater, and wheel assemblies in the original box, and store in a cool and dry place.
5. If you choose to store your heater fully assembled, be sure to cover it to protect it from dust.

MAINTENANCE

The appliance needs only an external regular cleaning. After use and before cleaning always unplug the appliance and wait till the item is cool. Clean the grilles from dust. Do not clean the painted with emery flour or solvents and use only a moistened cloth.

GUARANTEE

This item is warranted for two years against faulty material or workmanship, provided the purchase date, shall be proven by any official selling document.

7. Information on disposal for users of waste electrical & electronic equipment.



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Disposing of these products correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti MAURER, dichiara che il prodotto cod.900156 ARTA è conforme alle direttive europee 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC.

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos MAURER, declara que el producto cod.900156 ARTA, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC.

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada
- SPAIN

CONTENT OF DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Soc. Coop, distributor for Europe of MAURER products, declares that the product cod.900156 ARTA is in accordance with European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC.

Responsabile tecnico/Technical manager/Director tecnico: Paolo Lain

Padova, Marzo 2025

FERRITALIA Soc.Coop. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY

www.ferritalia.it